



B2.9 Chômage

- ☐ Effectuer les démarches administratives liées au chômage
- ☐ Indemnités de chômage et aides financières dans le pays d'accueil

L'allocation chômage (Une)	<i>(O subsídio de desemprego (Um))</i>	La réinsertion professionnelle	<i>(A reinserção profissional)</i>
Le dossier administratif	<i>(O dossiê administrativo)</i>	La démarche	<i>(O procedimento)</i>
Les aides sociales	<i>(As ajudas sociais)</i>	La démission	<i>(A demissão)</i>
Le justificatif de ressources	<i>(O comprovativo de recursos)</i>	Démissionner	<i>(Demitir-se)</i>
La situation de précarité	<i>(A situação de precariedade)</i>	Donner sa démission	<i>(Apresentar a sua demissão)</i>
La convocation à un entretien	<i>(A convocatória para uma entrevista)</i>	Résilier un contrat	<i>(Rescindir um contrato)</i>
La recherche d'emploi	<i>(A procura de emprego)</i>	Déclencher une grève	<i>(Iniciar uma greve)</i>
La formation professionnelle	<i>(A formação profissional)</i>	Faire la grève	<i>(Fazer greve)</i>
L'indemnisation	<i>(A indemnização)</i>	Mettre à jour son dossier	<i>(Atualizar o seu dossiê)</i>
La suspension des droits	<i>(A suspensão dos direitos)</i>		

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



En France, le **taux de chômage** dépasse désormais huit pour cent, un niveau inédit depuis cinq ans. Cette hausse s'explique par les difficultés des **entreprises** et par l'impact de la **crise économique** internationale sur plusieurs secteurs. Au premier trimestre deux mille vingt-six, deux virgule six millions de personnes sont sans emploi, y compris des inscrits automatiques à **France Travail**. Dans certains cas, ces inscriptions sont *tout* de suite comptabilisées dans les **statistiques**.

Na França, a **taxa de desemprego** agora ultrapassa oito por cento, um nível inédito em cinco anos. Esse aumento se explica pelas dificuldades das **empresas** e pelo impacto da **crise econômica** internacional em vários setores. No primeiro trimestre de dois mil e vinte e seis, dois vírgula seis milhões de pessoas estão sem emprego, incluindo pessoas inscritas automaticamente no **France Travail**. Em alguns casos, essas inscrições são contabilizadas imediatamente nas **estatísticas**.

1. Quels éléments sont cités comme causes de l'augmentation du chômage ?
 - a. Des difficultés des entreprises, un contexte international tendu et la loi pour le plein emploi
 - b. Une reprise économique et une baisse des inscriptions à France Travail
 - c. Une hausse du RSA et un vieillissement rapide de la population active
 - d. Une réduction du temps de travail et une augmentation des salaires

2. Quelle population sert de base pour le calcul du taux de chômage mentionné ?

- a. Uniquement les bénéficiaires du RSA
- b. Les personnes travaillant dans le secteur public
- c. La population active
- d. L'ensemble des habitants, y compris les retraités

1-a 2-c

2. Gramática: Adverbio tout : tout, toute, toutes

O advérbio tout significa «inteiramente» e, por vezes, varia: tout propre, toute prête, toutes seules.



1. Invariável antes de um advérbio, uma preposição ou em certas expressões: Il habite tout à côté de chez moi.
2. Invariável antes de um adjetivo no masculino: Le salon est tout propre mais les meubles sont tout sales.
3. Concorde com o adjetivo no feminino que começa por uma consoante ou por um «h» aspirado: La cuisine est toute sale mais les chambres sont toutes propres.

Invariable	Un dossier tout prêt. (<i>Um dossiê todo pronto.</i>)
	Il répond à tout tranquillement. (<i>Ele responde a tudo tranquilamente.</i>)
	Le bureau est tout à côté. (<i>O escritório fica mesmo ao lado.</i>)
Accord obligatoire (<i>Concordância obrigatória</i>)	Une démarche toute simple. (<i>Um procedimento muito simples.</i>)
	Des démarches toutes simples. (<i>Procedimentos muito simples.</i>)
	La candidate est toute honteuse. (<i>A candidata está muito envergonhada.</i>)
Accord possible (<i>Concordância possível</i>)	Elle est tout étonnée. (<i>Ela está muito surpreendida.</i>)
	Elle est toute étonnée. (<i>Ela está muito surpreendida.</i>)
	Elle est tout heureuse. (<i>Ela está muito feliz.</i>)

Pode permanecer invariável ou concordar quando o adjetivo feminino começa por uma vogal ou por um «h» mudo: Elle a semblé tout étonnée ; Elle est tout heureuse.

1. Pour éviter une suspension des droits, mettez votre dossier à jour _____ de suite sur votre espace personnel. (*Para evitar uma suspensão dos direitos, atualize o seu processo imediatamente no seu espaço pessoal.*)
 a. tout b. tous c. toutes d. toute
2. J'ai envoyé une demande _____ complète, avec les justificatifs de ressources et l'attestation de fin de contrat. (*Enviei um pedido completamente completo, com os comprovativos de rendimentos e o atestado de fim de contrato.*)
 a. tous b. toute c. tout d. toutes



1. tout 2. toute

Rewrite the phrases (QR: IA+)

1. La candidate était tout motivée pour l'entretien, malgré le stress.

(A candidata estava toda motivada para a entrevista, apesar do estresse.)

2. Les pièces étaient tout sales après le déménagement.

(As salas estavam todas sujas após a mudança.)

3. Mon collègue a répondu tout calmement aux critiques du client.

(O meu colega respondeu muito calmamente às críticas do cliente.)

1. La candidate était toute motivée pour l'entretien, malgré le stress. **2.** Les pièces étaient toutes sales après le déménagement. **3.** Mon collègue a répondu tout calmement aux critiques du client.

Corrija o erro

1. Le dossier est toute complet, je l'envoie aujourd'hui.

O dossiê está totalmente completo, eu o envio hoje.

2. La demande est tout prête pour France Travail.

A solicitação está totalmente pronta para a France Travail.

1. Le dossier est tout complet, je l'envoie aujourd'hui. **2.** La demande est toute prête pour France Travail.

3.Exercícios

1. Associe cada palavra à sua definição.



- | | |
|------------------------------|--|
| a. l'allocation chômage | 1. Ensemble de documents tout prêts à fournir pour une démarche officielle. |
| b. le dossier administratif | 2. Aide financière versée aux personnes inscrites comme demandeurs d'emploi. |
| c. la situation de précarité | 3. État de vulnérabilité financière où l'on manque de ressources stables. |

a-2 b-1 c-3

2. France Travail - Atualização de um dossiê e indemnização (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: recherche d'emploi, mise à jour, convocation à un entretien, suspension des droits, justificatif de ressources, dossier, résilié, indemnisation

France Travail rappelle aux demandeurs d'emploi que la (1) _____ mensuelle du (2) _____ reste obligatoire, même en cas de formation professionnelle ou de mission courte. En l'absence de déclaration, une (3) _____ peut être décidée et retarder l' (4) _____. Pour sécuriser le versement, préparez votre (5) _____ et conservez tout document lié à une fin de contrat ou à une démission.

En cas de contrôle, vous pouvez recevoir une (6) _____. Le conseiller vérifie la (7) _____, l'avancement du dossier administratif et, si besoin, propose des aides sociales adaptées pour éviter une situation de précarité. Les personnes ayant (8) _____ un contrat sont invitées à expliquer leurs démarches et à fournir les pièces demandées dans les délais.

A France Travail lembra aos candidatos a emprego que a atualização mensal do dossiê continua a ser obrigatória, mesmo em caso de formação profissional ou de missão curta. Na ausência de declaração, pode ser decidida uma suspensão de direitos e atrasar a indemnização. Para garantir o pagamento, prepare o seu comprovativo de rendimentos e conserve qualquer documento relacionado com um fim de contrato ou com uma demissão.

Em caso de controlo, pode receber uma convocatória para uma entrevista. O conselheiro verifica a procura de emprego, o andamento do dossiê administrativo e, se necessário, propõe apoios sociais adequados para evitar uma situação de precariedade. As pessoas que rescindiram um contrato são convidadas a explicar os seus procedimentos e a fornecer os documentos solicitados dentro dos prazos.

(1) mise à jour, (2) dossier, (3) suspension des droits, (4) indemnisation, (5) justificatif de ressources, (6) convocation à un entretien, (7) recherche d'emploi, (8) résilié

1. Quelles actions concrètes une personne inscrite à France Travail doit-elle entreprendre pour éviter une suspension des droits et quels documents doit-elle préparer ou conserver ?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

	Verdadeiro	Falso
1. Elle a déjà commencé des démarches auprès de France Travail après avoir quitté son emploi.	☐	☐
2. On lui a garanti qu'elle toucherait automatiquement l'allocation chômage à cause de sa démission.	☐	☐
3. Son prochain entretien servira notamment à actualiser son dossier et à discuter d'une formation.	☐	☐



4. Escolha a solução correta

- Après plusieurs mois de précarité, je _____ pour suivre une formation professionnelle financée par la région.
(Após vários meses de precariedade, demito-me para seguir uma formação profissional financiada pela região.)
 - démissionne
 - démissionner
 - démissionnais
 - démissionnes
- Si vous _____ sans justificatif de ressources, Pôle emploi peut suspendre vos droits à l'indemnisation.
(Se se demitirem sem comprovativo de recursos, o centro de emprego pode suspender os vossos direitos ao subsídio de desemprego.)
 - démissionnez
 - démissionnez-vous
 - démissionnes
 - démissionner
- Pour résilier le contrat, nous _____ une lettre recommandée et nous mettons à jour le dossier administratif.
(Para rescindir o contrato, enviamos uma carta registada e atualizamos o processo administrativo.)
 - envoyer
 - envoient
 - envoyez
 - envoyons

1. démissionne 2. démissionnez 3. envoyons

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Entretien France Travail après démission

Conseillère France Travail (Mme Leroy):	Bonjour monsieur Martin, je vous appelle au sujet de votre convocation à l'entretien de demain : comme vous avez donné votre démission, nous devons vérifier votre situation avant toute indemnisation. <i>(Olá, Sr. Martin, estou ligando a respeito da sua convocação para a entrevista de amanhã: como você pediu demissão, precisamos verificar sua situação antes de qualquer pagamento de indenização.)</i>
Demandeur d'emploi (M. Martin):	Bonjour madame Leroy. J'ai effectivement démissionné pour suivre ma compagne à Lyon ; je recherche un emploi depuis deux semaines et j'ai commencé à regarder des formations professionnelles. <i>(Olá, Sra. Leroy. Eu realmente pedi demissão para acompanhar minha companheira a Lyon; estou procurando emprego há duas semanas e comecei a olhar formações profissionais.)</i>

Conseillère France Travail (Mme Leroy):	<i>D'accord, dans ce cas apportez votre dossier administratif complet : pièce d'identité, attestation employeur, RIB et un justificatif de ressources, sinon nous ne pourrions pas étudier vos aides sociales.</i> (Certo, nesse caso traga seu dossiê administrativo completo: documento de identidade, declaração do empregador, dados bancários (RIB) e um comprovante de recursos; caso contrário, não poderemos analisar seus auxílios sociais.)
Demandeur d'emploi (M. Martin):	<i>Je peux envoyer les documents ce soir via mon espace en ligne, et je mettrai à jour mon dossier si ma situation change ; je veux éviter une suspension des droits en cas d'oubli.</i> (Posso enviar os documentos hoje à noite pelo meu espaço online e vou atualizar meu dossiê se minha situação mudar; quero evitar uma suspensão dos direitos em caso de esquecimento.)
Conseillère France Travail (Mme Leroy):	<i>Très bien, et demain nous parlerons aussi de réinsertion professionnelle : offres ciblées, délais, et éventuellement d'une aide financière pendant la période de précarité.</i> (Muito bem, e amanhã também falaremos de reinserção profissional: ofertas direcionadas, prazos e, eventualmente, de uma ajuda financeira durante o período de precariedade.)

1. Pourquoi Mme Leroy insiste-t-elle sur la démission et le justificatif de ressources ?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Tout d'abord, je ferais la démarche de... / Pour compléter mon dossier administratif, je fournirais... / En attendant l'indemnisation, je pourrais...



1. Vous venez de perdre votre emploi en France - quelles démarches administratives entreprenez-vous en priorité pour obtenir l'allocation chômage, et quels justificatifs préparez-vous ?
-
2. Quelles stratégies pratiques mettriez-vous en place pour éviter la précarité pendant une période de chômage (aides sociales, formation professionnelle, recherche d'emploi) ?
-

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Objet : Convocation à un entretien - mise à jour de votre dossier

Bonjour Mme Diop,

Suite à votre actualisation, je vous confirme votre **convocation à un entretien** le mardi 16 juillet à 10h30, à l'agence France Travail Paris 11.

Pour finaliser votre **dossier administratif** et vérifier votre **indemnisation**, merci d'envoyer avant vendredi :

- un **justificatif de ressources** (3 derniers relevés bancaires ou attestation de paiement)
- votre attestation employeur et, le cas échéant, la lettre de **démission**

Sans ces éléments, une **suspension des droits** peut être envisagée.

Cordialement,

Camille Renaud

Conseillère France Travail



Escreva uma resposta apropriada: *Je vous confirme que je serai bien présent(e) à l'entretien du... / Pourriez-vous préciser si un document alternatif est accepté ? / Mon dossier est tout prêt, il me manque seulement...*

Verbos importantes

je/j'

tu

il/elle/on

nous

vous

ils/elles

Démissionner (*demitir-se*)

Present

démissionne

démissionnes

démissionne

démissionnons

démissionnez

démissionnent

Résilier (*rescindir*)

Present

résilie

résilies

résilie

résilions

résiliez

résilient